



Bozen / Bolzano, 29/06/2021

Bearbeitet von / redatto da:
Kilian Bedin
Tel. 0471 411884
kilian.bedin@provinz.bz.it

HBI Srl
Via Volta 13/A
39100 Bolzano
hbisrl@arubapec.it

Zur Kenntnis: Gemeinde Bozen
Per conoscenza:

Versuchs- und Forschungsanlage zur Behandlung von Klärschlämmen bei der Kläranlage Bozen

Impianto di ricerca e sperimentazione per il trattamento di fanghi da depurazione localizzato presso il depuratore di Bolzano

Ermächtigung Nr. 5383

Autorizzazione n: 5383

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr. 23 "Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen";

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti";

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten vom 29.04.2021, Prot. 324303, mit welchem das Projekt für die Versuchs- und Forschungsanlage zur Behandlung von Klärschlämmen von der Dienststellenkonferenz im Umweltbereich begutachtet wurde;

Visto il parere del 29.04.2021, prot. 324303, della Conferenza di servizi in materia ambientale con il quale è stato approvato il progetto dell'impianto di ricerca e sperimentazione per il trattamento di fanghi da depurazione;

D:\Inetpub\Hummingbird\WSPABDOCTOPDF\Temp\MSOAdapter_2120.docx



Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom eingereicht von
HBI GmbH
mit rechtlichem Sitz in
Voltastraße 13/A
39100 Bozen

Vista la richiesta del
inoltrata da
HBI Srl
con sede legale in
Via Volta 13/A
39100 Bolzano

Nach Einsichtnahme in die Abnahme des Amtes für Abfallwirtschaft vom 17.06.2021, Prot. 471453;

Visto il collaudo dell'Ufficio Gestione rifiuti del 17.06.2021, prot. 471453;

ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

die Ansammlung (R13) und die Verwertung (R3) der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 190805 (R13-R3)
Abfallart: Schlämme aus der Behandlung von kommunalem Abwasser
Menge: 300 t/Jahr

bis **31.12.2021**

mit Ermächtigungsnummer: **5383**

gemäß der unten angeführten Auflagen:

1. Der Standort der Anlage ist:
Eco Center AG – Kläranlage Bozen
2. Die Ansammlung und die Behandlung der Klärschlämme muss entsprechend dem in der Dienststellenkonferenz vom 21.04.2021 für den Umweltbereich genehmigten Projekt erfolgen.
3. Nach Abschluss Forschungs- und Versuchsphase ist dem Amt für Abfallwirtschaft ein diesbezügliche Endbericht zu übermitteln.
4. Die Ansammlung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.

l'Ufficio Gestione rifiuti

autorizza

la messa in riserva (R13) e il recupero (R3) dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 190805 (R13-R3)
Tipologia di rifiuto: Fanghi prodotti dal trattamento delle acque reflue urbane
Quantità: 300 t/anno

fino al **31.12.2021**

con numero d'autorizzazione: **5383**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. La sede dell'impianto è:
Eco Center SpA – depuratore di Bolzano
2. La messa in riserva e il trattamento dei fanghi da depurazione deve avvenire secondo il progetto approvato in data 21.04.2021 nella Conferenza di servizi in materia ambientale.
3. A conclusione della fase di ricerca e sperimentazione, il relativo rapporto finale deve essere trasmesso all'Ufficio gestione rifiuti.
4. Le operazioni relative alla messa in riserva dei rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.



5. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
 6. Die Entsorgung oder Verwertung der anfallenden Reststoffe hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
 7. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
 8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
 9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.
 10. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.
5. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di deposito dei contrassegni ben visibili.
 6. Lo smaltimento o recupero dei residui prodotti dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.
 7. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
 8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.
 9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.
 10. Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.



Die Stempelsteuer wurde mittels
Stempelmarke mit folgender Nummer
01191776035116 vom 23.06.2021 entrichtet.

L'imposta di bollo è assolta a mezzo di
contrassegno telematico con codice numerico
01191776035116 del 23.06.2021.

Stellvertretende Amtsdirektor / Direttore d'ufficio sostituto
Kilian Bedin

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: KILIAN BEDIN

unterzeichnet am / sottoscritto il: 29.06.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 29.06.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 29.06.2021